



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Soyuducu v ə dondurucu

KDN..

az İstifadə üzrə təlimat

Soyuducu v ə dondurucu

3

az Mündəricat

T ə hlük ə sizlik göst ə riş l ə ri v ə		Dondurucu kamera	12
x ə b ə rdarlıqlar	3	Dondurma imkanı	12
İstifadə göst ə riş l ə ri	6	Dondurma v ə saxlama	12
Çatdırılma h ə cmi	6	T ə z ə m ə hsulların dondurulması	12
Quraşdırma yeri	6	İntensiv dondurma	13
Divar k ə sikl ə rinin qurulması	7	Dondurulan m ə hsulların	
Cihazı düz yerl ə ş dirm ə k	7	ə ridilm ə si	14
İç ə rid ə ki temperatur v ə		T ə chizat	14
havalandırmaya riay ə t edin	7	Cihazın işinin yandırılması	
Cihazı birl ə ş dirm ə k	8	v ə dayandırılması	15
Cihazla tanışlıq	8	Cihazı t ə mizl ə m ə k	15
Cihazı yandırın	9	İşıqlandırma (ışığıq-diod)	16
Temperaturun qurulması	9	Enerjiy ə q ə na ə t	16
q ə na ə t	10	İşl ə m ə s ə sl ə ri	16
X ə b ə rdarlıq funksiyaları	10	Xırda nasazlıqların müst ə qil	
Faydalı h ə cm	10	ş ə kild ə aradan qaldırılması	17
Soyuducu kamera	11	Müşt ə ri xidm ə ti	19

T ə hlük ə sizlik göst ə riş l ə ri v ə x ə b ə rdarlıqlar

Cihazın iş ə salınmasından önc ə

İstismar və montajla bağlı təlimatı diqq ə t l ə oxuyun! Onlarda quraşdırma, istismar v ə texniki xidmət barədə mühüm məlumat qeyd edilmişdir.

İstehsalçı bu təlimatdakı göstəriş v ə x ə b ə rdarlıqlara ə m ə l edilm ə m ə si üçün heç bir m ə suliyə t daşımır. Bütün sənədləri sonrakı istifadə v ə ya sonrakı istifadə ç i üçün saxlayın.

Texniki t ə hlük ə sizlik



Yanğın t ə hlük ə si

Soyutma dövranı (R600a) borularda az miqdarda axan ,ekoloji c ə h ə t d ə n t ə miz ancaq alışqan vasitədir. Bu ozon qatına z ə r ə r vermir v ə istilik effektini artırmır. Soyuducuda sızıntı olarsa bu gözlərə zərər verə v ə alovlanə bil ə r.

Z ə d ə l ə nm ə zamanı

- Cihazı açıq alov v ə ya alışma m ə nb ə yind ə n uzaq tutun,
- Otağı bir neçə dəqiqə ə rzində yaxşıca havalandırın,
- Cihazı söndürün v ə elektrik m ə nb ə yind ə n ayırın,
- Bu bar ə d ə alıcılara d ə st ə k m ə rk ə zini m ə lumatlandırın.

Cihazda nə qədər çox soyuducu amill ə r olarsa, cihazın quraşdırıldığı otaq bir o q ə d ə r böyük olmalıdır. Kiçik otaqlarda alışqan qaz m ə hlulu sıza bil ə r. 8 q soyuducu amil üçün 1 m³-dən az olmayan otaq lazımdır. Sizin cihazınızda soyuducu amilin miqdarı cihazın daxilində ki firma c ə dv ə lind ə göst ə rilm ə mişdir. Cihazı sazlayark ə n elektrik naqilinin sıxışmadığından v ə z ə d ə li olmadığından ə min olun. Bu cihazın elektrik naqili z ə d ə l ə nmiş olarsa, istehsalçı, xidmət bölməsinin nümayəndəsi v ə ya başqa ixtisaslı müt ə x ə ssis onu d ə yişm ə lidir. Yanlış quraşdırma v ə t ə mir istifadə ç i üçün ciddi t ə hlük ə yarada bil ə r. T ə mir yalnız istehsalçı, xidmət bölməsinin nümayəndəsi v ə ya başqa ixtisaslı müt ə x ə ssis t ə r ə find ə n keçirilm ə lidir. Yalnız istehsalçının orijinal detallarından istifadə etmək lazımdır. Yalnız bu detallardan istifadə zamanı istehsalçı təhlükəsizlik tələblərinin icrasına z ə man ə t verir.

Üçlük, uzadıcı v ə ya adapterl ə rd ə n istifadə etməyin.



Yanğın t ə hlük ə si

Portativ çoxgirişli ş ə b ə k ə yuvaları v ə ya portativ adapter h ə ddində n artıq qıza v ə yangına s ə b ə b ola bil ə r. Cihazın arxasında portativ çoxgirişli ş ə b ə k ə yuvalarını v ə adapterl ə ri yerl ə şdirməyin.

İstifadə zamanı

- Heç vaxt cihazın daxilində ki elektrocihazlardan istifadə etməyin (məsələn, isidicilər, elektron buz generatorları və s.). Partlama təhlükəsi!
- Cihazı heç zaman buxar cihazı ilə əritməyin və təmizləməyin! Buxar elektrik komponentləri rə keçə bilər və qısa qapanma yarada bilər. Elektrik cərəyanı vurması təhlükəsi!
- İstehsalçı təlimatları ilə yanaşı əriməni sürətləndirmək üçün əlavə tədbirlər görməyin. Partlama təhlükəsi!
- İti uclu və ya kəsici alətlərlə qırov və ya buzu qoparmağa çalışmayın. Soyuducu məhlul borusunu zədələyə bilər. Ətrafa sıçrayan soyuducu məhlul alışı və ya gözləri zədələyə bilər.
- Tərkibində yanıcı propellant və ya partlayıcı maddələr olan məhsulları saxlamayın (məsələn, aerosol şüşələri). Partlama təhlükəsi!
- Döşəmə yaşımağı, qutular və ya qapılardan pillə və ya dayaq kimi istifadə etməyin.
- Əritmə və təmizləmə üçün şəbəkə çəngəlini ayırın və ya qoruyucunu söndürün. Birləşdirmə naqilini deyil, şəbəkə çəngəlini dartın.
- Yüksək dəcərəli spirt hermetik şəkildə bağlanmalı və şaquli vəziyyətdə saxlanmalıdır.
- Plastik detalları və qapı kipləşdiricilərini yağ və ya piylə çirkəndirməyin. Əks halda plastik detallar və qapı kipləşdiriciləri məsaməli olacaqdır.
- Heç zaman cihaz üçün havalandırma çıxışını bağlamayın və ya qarşısını kəsməyin.
- Dondurucu kamerada şüşə və ya bankalarda maye saxlamayın (xüsusilə qazlı içkilər). Şüşə və bankalar partlaya bilər!
- Heç zaman dondurulmuş ərzaqları soyuducudan çıxaran kimi ağızınıza qoymayın. Soyuq yanma təhlükəsi vardır!

■ **Uşaq v ə risk qrupunda olan insanların risk altına düşməsinin qarşısını almaq:**

Risk qrupuna uşaqlar, məhdud fiziki, əqli və ya hissiyyat və zəif olan insanlar və cihazın təhlükəsiz istifadəsi barədə kifayət bilikləri olmayan insanlar daxildir.

Uşaqlar və risk qrupunda olan insanların mövcud təhlükələri anladığından əmin olun.

Təhlükəsizlik üçün məsuliyyətli olan insan cihazla iş zamanı təhlükəsizlik üçün məsuliyyəti üzərinə götürməli, uşaqlar və risk qrupunda olan insanları idarə etməli və məsləhət verməlidir.

Yalnız 8 yaşdan yuxarı uşaqlara bu cihazdan istifadə etməyə icazə verin.

Təməzləmə və texniki xidmət zamanı uşaqlara diqqət edin.

Heç zaman uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin.

- Əllərin donmuş məhsullar, buz və ya buxar boruları və s. ilə uzun müddətli təmasına yol verməyin.

Soyuq yanma təhlükəsi vardır!

Evdə uşaqlar

- Bağlama və ya detallarını uşaqlara verməyin. Yığılan qutu və lentlərdən boğulma təhlükəsi ola bilər!
- Cihaz uşaqlar üçün oyuncaq deyil!
- Qıfıllı qapısı olan cihazda: Açar uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın!

Ümumi yerlər

Cihaz ərzaq məhsullarının

- doldurulması və əridilməsi,
- eləcə də buz hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Bu cihaz özəl yerlərdə və mənşətdə tez-tez istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Soyuducu amilin konturunda sızıntılar yoxlanılmışdır.

Bu cihaz elektrik avadanlıqları üçün texniki təhlükəsizlik qaydalarının tələblərinə uyğundur və radio dalğaların ötürülməsinə davamlıdır.

Bu cihaz maksimal dəniz səviyyəsinə 2000 metr hündürlükdə istifadə üçün nəzərdə tutulub.

İstifadə göstərişləri

Bağlamadan təkrar istifadə

Bağlama cihazınızı daşınma zamanı zədələnmədən qoruyur. Bütün istifadə edilən materiallar ekoloji təmizdir və təkrar emal edilə bilər. Zədələnmə təhlükəsi olmadan, bağlamanın təhlükəsiz təkrar istifadəsi ilə ətraf mühitin mühafizəsinə kömək edə bilərsiniz. Cari təkrar istifadə vasitələri ilə bağlı məlumat almaq üçün diler və ya yerli inzibati bölməyə müraciət edin.

Köhnə cihazın istifadəsi

Köhnə cihazlar lazımsız zibildir! Ekoloji cəhətdən təhlükəsiz istifadə zamanı qiymətli xammal bərpə edilə bilər.



Bu avadanlıq elektrik və elektron avadanlıqlar üzrə 2012/19/EU Avropa Direktivininə (tullantıların elektrik və elektron avadanlıq - WEEE) uyğun olaraq xarakterizə olunur.

Direktiv Avropa Birliyi üzrə köhnə cihazların geri toplanması və təkrar istifadəsi üçün çərçivəni müəyyən edir.

Xəbərdarlıq

Dayanmış cihazlarda

1. Şəbəkədən ayırın.
2. Əlaqələndirici naqili ayırın və şəbəkə çıxışından çıxarın.
3. Rəf və konteynerləri çıxarmayın, uşaqların içəri keçməsinə izn verməyin!
4. Uşaqlara köhnə cihazlarla oynamağa icazə verməyin. Boğulma təhlükəsi!

Soyuducularda təcrid edilmiş qazlar və soyuducu amillət var. Soyuducu amillər və qazlar teniki cəhətdən düzgün istifadə edilməlidir. Lazımi istifadəyə qədər soyuducu amilin borusunu zədələməməyə çalışın.

Çatdırılma həcmi

Açdıqdan sonra daşınma zamanı heç bir detalın itməməsini yoxlayın. Zədələnmə zamanı cihazı aldığınız yerə və ya bizə müştəri xidmətinə müraciət edin.

Təchiz edilən dəstə aşağıdakılar daxildir:

- Ayaqüstü cihaz
- Təchizat (modeldən asılı olaraq)
- Bərkitmə materialları olan çanta
- İstifadə üzrə təlimat
- Quraşdırma üzrə təlimat
- Müştəri xidmətinə xidmət təlimatı
- Zəmanət talonu
- Enerji sertifikatı və səsli rəhbər dəstə məlumat

Quraşdırma yeri

Quraşdırma yeri üçün quru, yaxşı havalandırılan yer lazımdır. Quraşdırma yeri birbaşa işıq şüalarının təsirinə məruz qalmamalı və ya soba, radiator və s. kimi istilik mənbəyinin yanında olmamalıdır. İstilik mənbəyinin yanında quraşdırmaq lazım gələrsə, müvafiq təcridedici plitədən istifadə edin və ya istilik mənbəyindən aşağıdakı minimal məsafəyə diqqət edin:

- Elektrik və qaz sobalarından 3 sm.
- Yağ və ya sərtililik sobalarından 30 sm.

Quraşdırma yerinin döşəməsində çöküklər olmamalıdır. Döşəməni bərkitməklər. Döşəmənin istənilən yirliyinə rini dirək vasitəsilə kompensasiya edin.

Divardan məsafə

Cihazı elə quraşdırın ki, qapılar 90 dərəcə bucaq altında açılsın.

Divar kəşklərinin qurulması

Divar kəşkləri qeyd edilən enerji sərfiyyatına nail olmaq üçün qurulur. Divardan məsafənin azaldılması cihazın funksiyalarını məhdudlaşdırmır. Enerji sərfiyyatı isə arta bilər.

Arxa divardan məsafə

75 mm-dən artıq məsafəni keçmək olmaz.

Cihazı düz yerləşdirmək

Cihazı qeyd edilən yerə yerləşdirin və bərabərliyə gətirin. O möhkəm və düzgün dayanmalıdır. Səthlərin nahamarlıqlarını iki ön vintlə ayaqla düzəldin. Vintlə ayaqların tənzimlənməsi üçün qayma açarlarından istifadə edin.

Göstəriş:

Cihaz şaquli dayanmalıdır. Su tərəzisinin köməyi ilə yerləşdirin.

İçəridəki temperatur və havalandırmaya riayət edin

Otaq temperaturu

Cihaz müəyyən iqlim sinfi üçün nəzərdə tutulmuşdur. İqlim sinfindən asılı olaraq cihaz aşağıdakı otaq temperaturlarında istifadə edilə bilər.

Havalandırıcı sinfi firma cədvəlində qeyd edilmişdir, təsvir **9**.

Havalandırıcı sinfi	İcazə verilən otaq temperaturu
SN	+10 °C - 32 °C
N	+16 °C - 32 °C
ST	+16 °C - 38 °C
T	+16 °C - 43 °C

Göstəriş:

Cihaz bu iqlim sinfinin otaq temperaturunda tam funksionaldır. SN iqlim sinfinin cihazı daha aşağı otaq temperaturlarında işləyir, avadanlığın zədələnməsi +5 °C temperatürə qədər istisna edilə bilər.

Havalandırma

Şəkil 4

Cihazın arxa və yan divarlarındakı hava isinir. Isınmış hava məhsul çıxmalıdır. Əks halda soyuducu çox yüksək gərginliyə işləyir. Bu, enerji sərfiyyatını artırır. Bu səbəbdən: heç zaman havalandırma çıxışı bağlamayın və ya qarşısını kəsməyin!

Cihazı birl ə şdirm ə k

Cihazı quraşdırdıqdan sonra cihazı iş ə salmazdan önc ə ə n az 1 saat gözl ə yin. Daşınma zamanı kompressorda olan yağ soyuducu sistem ə keç ə bil ə r.

Cihazı ilk dəfə yandırmazdan öncə cihazın daxili hiss ə sini t ə mizl ə yin (Cihazın t ə mizl ə nm ə si bölm ə sin ə baxın).

Elektrik birl ə şm ə si

Rozetka cihazın yanında olmalı və cihaz qurulduqdan sonra asan ə l çatılan yerdə qalmalıdır.

⚠ X ə b ə rdarlıq

C ə r ə yan vurma t ə hlük ə si
Elektrik naqilinin uzunluğu kifayət etmirsə, heç bir halda üçlük və ya uzadıclardan istifadə etməyin. Bunun ə v ə zində alternativ q ə rər üçün xidmət bölməsinə müraciət edin.

Cihaz I sinif mühafizəyə uyğundur. Mühafizə naqili olan standart rozetka vasitəsilə cihazı 220-240 V/50 Hz dəyişkən cərəyan şəbəkəsinə qoşun. Rozetka 10 A - 16 A qoruyucuları ilə qorunmalıdır.

Avropa ölkələrində başqa yerlərdə istifadə edilən cihazlar üçün qeyd edilən gərginlik və cərəyan növünün sizin elektrik şəbəkəyə uyğunluğunu yoxlayın. Bu məlumatlar firma cədvəlində (Şəkil 9) verilmişdir.

⚠ X ə b ə rdarlıq

Cihaz heç bir halda elektrik çəngəlinə qoşulmamalıdır.

Cihazlarımızın istismarı üçün sinusoid və xətti dəyişdiricilərdən istifadə edilə bilər. Fotoelektrik sistemlərdə birbaşa ümumi şəbəkəyə qoşulan xətti-kommutasiya dəyişdiricilərindən istifadə edilir. Birbaşa şəbəkəyə çıxışı olmayan başqa təbiiqlərdə (məsələn, gəmir və ya dağ evlərində) sinusoid kommutasiya dəyişdiricilərindən istifadə etmək lazımdır.

Cihazla tanışlıq



Zəhmət olmasa, təsvirlər olan son səhifəni açın. Bu istifadə üzrə təlimat bir neçə modelə uyğundur.

Cihazın modelləri fərqlənə bilər.

Təsvirlərdə fərqlənə bilər.

Şəkil 1

* Bütün modellərdə keçərlidəyil.

A Dondurucu kamera

B Soyuducu kamera

- | | |
|-----|-----------------------------|
| 1—4 | İdarəetmə elementləri |
| 5 | İşıqlandırma (ışıq-diod) |
| 6 | Tez dondurucu kamera |
| 7* | Soyuq akkumulyatoru |
| 8 | Kondensat boşluğu |
| 9* | Qapı rəfi |
| 10 | Temperatur nizamlayıcısı |
| 11* | Şüşəliər üçün rəf |
| 12 | Soyuducu kamera üçün rəflər |
| 13 | Tərəvəz üçün konteyner |
| 14 | Kəsikli bıçaq |
| 15 | Kiçik şüşəliər üçün rəf |
| 16 | Böyük şüşəliər üçün rəf |

İdarəetmə elementləri

Şəkil 2

- 1 **Temperatur qurma düyməsi**
Bu düymənin köməyi ilə lazımı temperatur qurulur.
- 2 **Dondurucu kamera Super göstəricisi**
İntensiv dondurma zamanı yanır.
- 3 **Dondurucu temperatur ekranı**
Rəqəmlər dondurucunun °C ilə təyin edilən temperaturuna uyğundur.
- 4 **eco mode göstərişi**
Qənaət rejimi yanan zaman işıqlanır.

Cihazı yandırın

Şəkil 2

1. Çəngəli enerji mənbəyinə taxın.
2. Səlis siqnal səslənir. 3 temperatur göstəricisi sayır.
3. 1 temperatur qurma düyməsinə sıxın. Səlis siqnal sönür.

Dondurucu kamera təyin edilən temperatürə çatdıqda, 3 temperatur göstəricisi yanır.

Standart olaraq aşağıdakı parametrlər tövsiyə edilir:

- Soyuducu kamera: orta parametrlər
- Dondurucu kamera: -18 °C

Tez korlanan məhsulları soyuducu kamerada saxlayın.

İstifadə göstərişləri

- Cihazı yandırdıqdan sonra təyin edilən temperaturun əldə edilməsinə qədər bir neçə saat keçə bilər.
- Tam avtomatik NoFrost sistemi dondurucu kamerada buz əmələ gəlməsinin qarşısını alır. Artıq buz ritməyə ehtiyac yoxdur.
- Korpusun yan tərəfləri azca qızır və bu, qapı ətrafında kondensatın yaranmasının qarşısını alır.
- Dondurucu kameranın bağlanması zamanı qapısını dərhal açmaq olmaz, azalan təzyiqlik düzəlməyədək bir az gözləyin.

Temperaturun qurulması

Soyuducu kamera

Temperatur nizamlayıcısı, (təsvir 1/10) lazımı parametrlər keçirmək.

Nişan üzərində olan parametrlər tövsiyə edilir.

Parametrlər saat əqrəbi istiqamətində döndürülərək soyuducu kameranın temperaturunu daha çox azaldır.

Otaqda temperatur 16 °C-dən az olarsa, cihazın temperaturunu daha yüksəyə qurun. Otaqda temperatur 32 °C-dən az olarsa, cihazın temperaturunu daha az qurun.

Yalnız aşağıdakı hallarda müvəqqəti olaraq daha yüksək parametrlər seçin:

- qapının tez-tez açılması zamanı,
- Soyuducu kameraya çox sayda məhsul yerləşdirilməsi zamanı.

Dondurucu kamera

Temperatur –18 °C ... –24 °C arasında qurula bilər.

Dondurucu kamerada istədiyiniz temperatur qurulanadək 1 temperatur qurulma döyməsinə sıxın.

Sonuncu qurulan əmsal yadda qalır. Təyin edilən temperatur 3 temperatur göstəricisi üzərində əks etdirilir.

qənaət

Qənaət funksiyasının köməyi ilə cihaz enerji qənaət rejimində işləyə bilər.

Cihaz üçün avtomatik olaraq aşağıdakı temperaturlar qurulur:

- Dondurucu kamera: – 16 °C

Qənaət funksiyasının yandırılması

"eco" göstəricisi yananadək temperatur qurulma 1 döyməsinə sıxın.

Xəbərdarlıq funksiyaları

Şəkil 2

Qapının həyəcan signalı

Qapının həyəcan signalı (davamlı səs) cihazın qapısı bir dəqiqədən çox açıq qaldıqda yanır. Qapı bağlandıqdan sonra səsli signal sönür.

Temperatur həyəcan signalı

Temperatur həyəcan signalı dondurucu kamerada temperatur həddən artıq yüksək olduqda və dondurulan məhsullar üçün təhlükə yarandıqda yanır.

Temperatur göstəricisi (təsvir 2/3) sayır.

Dondurulan məhsullara ziyan vermədən həyəcan signalını yandırmaq mümkündür:

- Cihazın işə salınması zamanı.
- Çox sayda təzə məhsulları yerləşdirilməsi zamanı.
- Dondurucu kameranın qapağı həddən çox açıq qaldıqda.

Göstəriş:

Əridilmiş məhsulları yenidən dondurmaq lazım deyil. Təkrar dondurma yalnız hazır yemək bişirildikdən sonra mümkündür (qaynanmış və ya qızarmış).

Maks. saxlama müddətindən sonadək istifadə etməyin.

Həyəcan signalının yandırılması

Şəkil 2

Həyəcan signalını söndürmək üçün temperatur qurma 1 döyməsinə vurun.

Faydalı həcm

Faydalı həcm barədə məlumat cihazın firması cədvəlində verilmişdir. Şəkil 9

Soyuducu kamera

Soyuducu kamera ə t, kolbasa, balıq, süd m ə hsulları, yumurta, hazır yem ə kl ə r v ə unlu m ə mulatların saxlanması üçün ə la yerdir.

M ə hsulların yerl ə şdirilm ə si zamanı diqq ə t edin

Göst ə riş:

Üst şüş ə r ə f öz yerind ə qalsa ə n yaxşı soyutma n ə tic ə sin ə nail ola bil ə rsiniz.

- T ə z ə , korlanmamış m ə hsulları yerləşdirin. Beləliklə keyfiyyət və təzəlik daha uzun müdd ə t qalır.
- Hazır m ə hsullar v ə şüş ə l ə rd ə olan məhsullar üçün istehsalçının qeyd etdiyi etibarlılıq tarixin ə baxın.
- Ətri, r ə ngi v ə t ə z ə liyinin saxlanması üçün m ə hsul lazımı ş ə kild ə v ə ya kip bağlanmalıdır. Bel ə likl ə , soyuducu kamerada plastik hiss ə l ə rin ə tri v ə r ə nginin dəyişməsinin qarşısını almaq olar.
- Əvv ə lc ə ilıq yem ə k v ə içkil ə rin soyumasını gözl ə yin, sonra cihaza yerl ə şdirin.

Göst ə riş:

Hava çıxışını r ə zaqlarla bağlamayın ki, havanın dövriyyəsinə təsir etməyəsınız. Birbaşa hava çıxışının önündə yerl ə ş ə n m ə hsullar buraxılan soyuq havadan donma bil ə r.

Göst ə riş:

Ərzaq m ə hsullarının arxa divara toxunmasına yol verməyin. Əks halda, hava dövriyyəsi korlanır.

M ə hsul v ə ya bağlamalar arxa divara yapışa bil ə r.

Soyuducu kamerada soyuq yerl ə r ə diqq ə t edin

Havanın dövriyyəsi səbəbindən soyuducu kamerada müxt ə lif temperatur zonaları mövcuddur:

- Ən soyuq hissə tər ə v ə z konteyneri v ə onun üzərindəki şüşə rəflər arasında v ə h ə mçinin hava çıxışı açılışlarının önündədir.

Göst ə riş:

Ən soyuq zonada tez korlanan m ə hsulları saxlayın (m ə s ə l ə n, balıq, kolbasa, ə t).

- Ən isti zona qapının yuxarı hissə sində yerl ə şir.

Göst ə riş:

İsti zonada b ə rk pendir v ə k ə r ə yağlı kimi m ə hsulları saxlayın. B ə rk pendir ə trini, yağ isə yumşaqlığını saxlayacaqdır.

T ə r ə v ə z üçün konteyner

Ş ə kil **1**/13

Havanın rübutəti yüksək olduqda yarpaqlı tər ə v ə zlər daha uzun müddət tər ə v ə tini saxlayır. Meyvə v ə tər ə v ə zləri daha az rütubətli havada saxlamaq lazımdır.

T ə r ə v ə z konteynerindəki rütubət onda saxlanan məhsulların miqdarından asılıdır.

Göst ə riş:

H ə dd ə n yüksək rütubətli olan hava su damlalarının yığılması v ə çürülməyə səbəb ola bil ə r.

Dondurucu kamera

Dondurucu kameradan istifadə edin

- Təzə dondurulmuş məhsulların saxlanması üçün.
- Buz kubiklərinin hazırlanması üçün.
- Ərzaq məhsullarının dondurulması üçün.

Göstəriş:

Bu zaman cihazın qapısının bağlı olmasına diqqət edin! Qapı açıq qaldıqda donmuş məhsullar əriyir və dondurucu çox donur. Bundan əlavə: yüksək enerji sərfiyyatı səbəbindən enerji itkisi yaranır!

Dondurma imkanı

Dondurma imkanına dair məlumatları tip lövhəsindən əldə edə bilərsiniz. Şəkil 9

Dondurma və saxlama

Təzə dondurulan məhsulların alınması

- Bağlama zədələnməmiş olmalıdır.
- Saxlama müddətinə diqqət edin.
- Supermarketin dondurucu kamerasının temperaturu -18°C və ya daha az olmalıdır.
- Təzə dondurulmuş məhsullarımümkün qədər izolyasiya edilmiş çantada saxlayın və tez dondurucu kameraya yerləşdirin.

Sıralama zamanı diqqət yetirməli

Çox sayda ərzağı tez dondurucu kamerada dondurmaq tövsiyə edilir. Onlar orada xüsusilə tez və beləliklə daha qorunaqlı dondurulacaqlar.

Öncədən donmuş ərzaqları təzə dondurulmalı ərzaqlara toxundurmaq olmaz.

Təzə məhsulların dondurulması

Dondurmaq üçün yalnız təzə və korlanmamış məhsullardan istifadə edilir. Bəsləyici maddələrin, ətrin və rəngin daha yaxşı saxlanması üçün tərtib edilən dondurulmadan öncə pörtləndirilməlidir. Badımcan, qırmızı bibər, qabaq və quşqonmazı pörtlənmək olar. Dondurma və pörtlətmə ilə bağlı ədəbiyyat kitab mağazalarında tapıla bilər.

Göstəriş:

Dondurulan məhsulların artıq dondurulmuş məhsullarla təmasına yol verməyin.

- Dondurma üçün aşağıdakılar uyğundur: Unlu məmulatlar, balıq və dəniz məhsulları, ət, quş, toyuq, tərtib edilən, meyvə, göyərti, qabıqsız yumurta, süd məhsulları (məsələn, pendir, yağ və kəsmik), hazır yeməklər və yemək qalıqları (məsələn, şorbalar, qatı şorbalar, rafinə edilmiş ət və toyuq, kartoflu yeməklər), zapekanka və desertlər.
- Dondurma üçün uyğun olmayanlar: Adətən çiy halda yeyilən ərzaq növləri (məsələn, kəhvə turp), qabıqlı yumurta, üzüm, böyük almalar, armud və şaftalı, sərt bişmiş yumurta, qatıq, yoqurt, prostokvaşa, turş qaymaq, krem-freş və mayonez.

Dondurulan m ə hsulların bağlanması

M ə hsulları kip bağlayın ki, ə tirl ə rini itirm ə sinl ə r v ə ya qurumasınlar.

1. M ə hsulları paketl ə r ə yerl ə şdirin.
2. Havasını çıxarın.
3. Paketi kip bağlayın.
4. Paketin üz ə rind ə t ə rkibind ə kil ə ri v ə dondurma tarixini yazın.

Bağlama kimi aşağıdakılar uyğundur:

Plastik lent, polietilen qolluq lent, alüminium folqa, ə rzaq qutuları.

Bu m ə hsulları marketl ə rd ə n almaq mümkündür.

Bağlama kimi aşağıdakılar uyğun deyil:

Bağlama kağızı, perqament kağızı, sellofan, zibil torbaları v ə istifadə edilmiş paketl ə r.

Hermetik bağlama üçün aşağıdakılar uyğundur:

Rezin halqalar, plastik sıxaclar, ipl ə r, soyuğa davamlı yapışqan lentl ə r v ə s. Polietilen çanta v ə qol lentl ə ri istilik qaynağı il ə qaynaqlana bil ə r.

Dondurulan m ə hsulların uzun ömürlüyü

Uzun ömürlülük m ə hsulun növünd ə n asılıdır.

–18 °C başlayan temperaturda:

- Balıq, kolbasa, hazır yem ə kl ə r, un m ə mulatları:
6 ata q ə d ə r
- Pendir, quş, ə t:
8 ata q ə d ə r
- T ə r ə v ə z, meyv ə :
12 ata q ə d ə r

İntensiv dondurma

M ə hsullar kökün ə d ə k tez donmalıdır ki, vitaminl ə r, b ə sl ə yici madd ə l ə r, xarici görünüşü v ə dadı itm ə sin.

T ə z ə rzaqların yükl ə masından bir neç ə saat ə vv ə l intensiv dondurmanı qoşun ki, istənməyən temperatur yüksəlişlərinə yol verm ə y ə siniz.

Ad ə t ə k 4-6 saat yet ə rlidir.

Cihaz yandıqdan sonra dayanmadan iş ə yir, dondurucu kamera çox aşağı temperatura çatır.

Maksimal dondurma gücünd ə n istifadə edilirs ə , t ə z ə rzaqların yükl ə m ə zd ə n 24 saat önc ə intensiv dondurmanı iş ə salın.

Az miqdarda m ə hsulları (2 kq-a q ə d ə r) intensiv dondurma olmadan dondurmaq olar.

Göst ə riş:

İntensiv dondurma yandırılmışdırsa, işl ə m ə s ə si gücl ə n ə bil ə r.

Yandırmaq v ə söndürmə k

Ş ə kil **2**

2 Super göst ə ricisi yananad ə k

1 temperatur qurulma düym ə sin ə sıxın.

İntensiv dondurma t ə xmin ə n 2½ gün sonra avtomatik bitir.

Dondurulan məhsulların əridilməsi

Növ və təyinatdan asılı olaraq aşağıdakı variantlardan birini seçə bilərsiniz:

- otaq temperaturunda
- soyuducuda
- elektrik sobalarda, isti hava ventilyatoru olduqda/olmadıqda
- mikrodalğalı sobada

Diqqət!

Əridilmiş məhsulları yenidən dondurmaq lazım deyil. Təkrar dondurma yalnız hazır yemək bişirildikdən sonra mümkündür (qaynanmış və ya qızarmış).

Dondurulan məhsulların saxlama müddətini tam sonnadək istifadə etməyin.

Təchizat

Lazım gəldikdə içəridəki və qapıdakı rəfləri də yığışdırın:

- Rəfi önə çəkin, endirin və yandan çıxarın. Şəkil 5
- Qapı rəfini qaldıraraq çıxarın. Şəkil 4

Əlavə avadanlıq

(bütün modellərdə keçərlidir)

Soyuq saxlama akkumulyatoru

Ərzaqları məs., soyuq saxlama çantasında bir müddət soyuq saxlaması üçün, soyuq saxlama akkumulyatorunu da çıxarmaq olar.

Enerji təchizatı kəsildikdən və ya bir xəta yaranan zaman, soyuq saxlama akkumulyatoru saxlanılan dondurulmuş məhsulun isinməsinə ləngidir.

Buz qutusu

Şəkil 7

1. Buz qutusunu $\frac{3}{4}$ içməli su ilə doldurun və dondurucu kamerada qoyun.
2. Möhkəm donmuş buz qutusunu yalnız koraldətlə açın (qaşığı uc).
3. Buz kubikini çıxarmq üçün buz qutusunu axar su altında saxlayın və ya azca burun.

Şüşələr üçün rəf

Şəkil 8

Şüşələr üçün rəfdə şüşələri təhlükəsiz saxlamaq olar.

Rütubət nizamlayıcısı ilə tərəvəz üçün konteyner

Şəkil 6

Meyvə və tərəvəzlərin saxlanması üçün optimal iqlim yaratmaq üçün siz saxlanan məhsulların sayından asılı olaraq tərəvəz konteynerindən əmişliyi tənzimləyə bilərsiniz:

- az sayda meyvə və tərəvəz – havanın yüksək nəmişliyi
- çox sayda meyvə və tərəvəz – havanın aşağı nəmişliyi

Göstərişlər

- Soyuğa qarşı həssas meyvələr (məsələn, ananas, banan, papaya və sitrus meyvələri) və tərəvəzlər (məsələn, badımcan, xiyar, qabaq, bibər, pomidor və kartof) keyfiyyəti və dadını saxlaması üçün soyuducuda deyil, temperatur aralığı $+8^{\circ}\text{C}$ və $+12^{\circ}\text{C}$ olan otaqda saxlanmalıdır.
- Saxlanan ərzaqların sayı və saxlama növündən asılı olaraq konteynerdə kondensasiya yarana bilər. Kondensatı quru parça ilə silin və rütubət tənzimləyicisinin köməyi ilə tərəvəz üçün konteynerdə havanın rütubətini tənzimləyin.

Cihazın işinin yandırılması və dayandırılması

Cihazı söndürün

Şəbəkə çəngəlini çıxarın və ya qoruyucunu söndürün.
Soyuducu söndür.

Cihazın söndürülməsi

Cihazı uzun müddət istifadə etmədiyinizdə:

1. Şəbəkə çəngəlini çıxarın və ya qoruyucunu söndürün.
2. Cihazı təmizləyin.
3. Qapıları açıq saxlayın.

Cihazı təmizləmək

⚠ Diqqət!

- Cihazı heç vaxt çox miqdarda su ilə təmizləməyin (məsələn su hortumu ilə). Su cihaza sızma və elektrik hissələrinə zədələyə bilər.
- Tərkibində qum, xlor və ya turşu olan yuyucu vasitə və ya əridicilərdən istifadə etməyin.
- Heç bir aşındırıcı və ya qıcıqlandırıcı süngərlərdən istifadə etməyin.
Metal səthlərdə korroziya yarana bilər.
- Saxlama rəflərini və qablarını qabyuyan maşında əsla yumaq olmaz.
Detallar deformasiyaya uğraya bilər!

Təmizləyici su aşağıdakı hissələrə daxil olmamalıdır:

- İdarəetmə elementləri
- İşıqlandırma
- Havalandırma çıxışları
- Ayırıcı plitələri çıxıntılar

Aşağıdakıları keçirin:

1. Şəbəkə çəngəlini çıxarın və ya qoruyucunu söndürün.
2. Məhsulları soyuducudan çıxarın və sərin yerə qoyun. Məhsulları soyuq akkumulyatoruna (varsa) yerləşdirin.
3. Yuyucu su idarəetmə, işıqlandırma, havalandırma çıxışları və ya ayırıcı plitə çıxışına daxil olmamalıdır!
Yumşaq parça, ilıq su və neytral yuyucu vasitə ilə təmizləyin.
4. Qapıları yalnız təmiz su ilə yuyun və yaxşıca qurulayın.
5. Təmizləmədikdən sonra cihazı qoşun.
6. Təkrarən dondurulan məhsulları yükləyin.

Təchizat

Təmizləmək üçün cihazın bütün hissələri çıxarıla bilər.

Qapı rəflərinin çıxarılması

Şəkil 4

Rəfləri qaldırın və çıxarın.

Şüşə rəfin çıxarılması

Şüşə üçün rəfi rəli dartın və çıxarın.

İşıqlandırma (ışığıq-diod)

Cihazınız texniki xidmət tələb etməyə ən işığıq-diod işıqlanması ilə təchiz edilmişdir. Bu işıqlanma sisteminin təmiz xidmət bölməsi və ya səlahiyyətli mütəxəssis tərəfindən keçirilməlidir.

Enerjiyə qənaət

- Cihazı quru, yaxşı havalandırılan yerdə quraşdırın. Cihaz birbaşa günəş şüalarının altında və ya istilik mənbəyinin (məsələn, radiator, soba) yaxınlığında olmamalıdır. Lazım gələrsə, təcrüdələn ləndən istifadə edin.
- Əvvəlcə ilıq yemək və içkilərin soyumasını gözləyin və yalnız sonra onları cihaza yerləşdirin.
- Dondurulmalı məhsulları soyuducu kameraya yerləşdirin və dondurulmuş məhsulların soyuğu ilə ərzaq məhsullarını soyudun.
- Cihazı mümkün qədər tez açın.
- Ən az enerji sərfiyyatı üçün: yan divardan azca yer saxlayın.
- Üst şüşə rəfini çıxarmayın və yerini dəyişməyin.
- Cihazın havalandırma çıxıntısını bağlamayın.
- Həddən artıq çox enerji sərfiyyatının qarşısını almaq üçün vaxtaşırı olaraq cihazın arxa hissəsini təmizləyin.
- Elektrik enerjisinin kəsilməsi və ya nasazlıq halında ərzaqların tez bir zamanda isinməsinin qarşısını almaq üçün üst kameraya soyuq akkumulyatorları birbaşa ərzaqların üzərinə yerləşdirin.

İşləmə səsləri

Normal səs

Göstəriş:

Yanan intensiv dondurma zamanı çox sayda işləmə səsli yarana bilər.

Səs-küy

Mühərriklər işləyir (məsələn, soyuducu cihazlar, ventilyatorlar).

Köpüklənən, vızıldayan və ya quruldayan səslər

Soyuducu amil borulardan axır.

Çıqılğı

Mühərrik, söndürücü və ya maqnit klapan yanır/sönür.

Şaqılğı

Avtomatik ərimə baş verir.

Fışıldama

NoFrost sistemi əridir, su damlları buxarlanır.

Səslərin aradan qaldırılması

Cihaz sabit deyil

Su tərəzisinin köməyi ilə cihazı yerləşdirin. Bunun üçün vintli ayaqlardan istifadə edin və ya cihazın altına nəisə qoyun.

Cihaz "yaxındır"

Cihazı mebeldən ayırın və ya başqa cihazlardan ayrı qoyun.

Konteyner və ya çıxarılan rəflər tərpənir və ya sıxılırsa

Bütün çıxarılan detalları yoxlayın və yeniləyin quraşdırın.

Şüşə və ya bankalar bir-birinə toxunur

Şüşə və ya bankaları bir-birindən ayırın.

Xırda nasazlıqların müstəqil şəkildə aradan qaldırılması

Xidmət bölməsinə müraciət etməzdən öncə:

Aşağıdakı təlimatlərə əməl edərək nasazlığın aradan qaldırılmasının mümkün olub olmadığını yoxlayın.

Xidmət bölməsinin məsləhəti üçün – xərçəzəmanət dövründə belə tələfinizə n ödənilməlidir!

Xəta	Mümkün səbəblər	Yardım
Temperatur qurulandan çox fərqlidir.		Bəzi hallarda, 5 dəqiqəlik cihazı söndürmə kifayətdir. Temperatur həddən artıq yüksək olarsa, bir neçə saatdan temperaturu sonra yoxlayın. Temperatur çox aşağı olarsa, növbəti gün yenidən temperaturu yoxlayın.
Cihazın soyutma funksiyası yoxdur. Işıqlandırma çalışmır. Ekran işıqlanmır.	Cərəyan kəsilməsi Qoruyucu sönüldür. Şəbəkə ştakeri möhkəm oturmayıb.	Elektrik olub olmadığını yoxlayın. Qoruyucunu yoxlayın. Şəbəkə ştakerinin möhkəm oturmadığını yoxlayın.
Xəbərdar edici səsli signal səslənir.	Cihaz açıqdır.	Cihazı bağlayın.
Temperatur indikatoru yanıb-sönür. Şəkil 2/3	Xəta - dondurucu kamerada çox istidir. Dondurulan məhsullar üçün təhlükə. Hava çıxışları bloklandıb.	Temperatur ekranının yanıb-sönməsini dayandıрмаq üçün Temperaturu sazla düyməsini basın. Şəkil 2/1 basın. Dondurucu kamera yenidən kifayət qədər soyuq olduqda temperatur ekranı yanıb-sönməyi dayandırır. Hava çıxışlarını yoxlayın.
Dondurucu kamerada temperatur çox istidir.	Dondurmaq üçün həddən çox məhsul yerləşdirilib. Cihazın tez-tez açılması. Hava giriş və çıxış dəlikləri tutulub. Daha böyük miqdarlarda təzə ərzağın dondurulması.	Dondurma imkanını aşmaq olmaz. Cihazı lazımsız yerə açmaq olmaz. Maneələri aradan qaldırmalı. Dondurma imkanını aşmaq olmaz.

X ə t a	Mümkün s ə b ə bl ər	Yardı m
İşıqlandırma çalışmır.	İşıq-diod lampası düz ə ldil ə bilmir. Cihaz çox uzun müddət ə rzində açıq qalmışdır. İşıq təxminən 10 dəqiqə sonra sönür.	İşıqlanma (ışığıq-diod) bölməsinə baxın. Cihazın açılması v ə bağlanmasıdan sonra işıq yenid ə n yanır.
İda ə etm ə elementinin işıqlanma gücü azalır.	Cihaz bir müdd ə t istifadə edilmişdikdən, idar ə etm ə panelinin göst ə ricisi enerjy ə q ə na ə t rejiminə keçir.	Cihaz yenid ə n istifadə edildikdən, m ə s ə l ə n, qapısı açıldıqda göst ə rici yenid ə n normal işıqlanma rejiminə keçir.
Cihaz soyutmur, temperatur v ə işıq göst ə ricisi yanır.	S ə rgi rejimi yanır.	Təsdiq səsi gələnə qədər 10 saniyə ə rzində temperatur qurma düyməsinə (t ə svir 2 /1) vurub saxlayın. Bir müdd ə t sonra cihazın soyudub-soyutmamasını yoxlayın.
Dondurucu kameranın qapağı h ə dd ə n çox açıq qalır; temperatur artıq ə ld ə edilmir.	NoFrost sistemində buxarlandırıcı (soyuducu generatoru) o qədər donmuşdur ki, artıq avtomatik ə rimir.	Buxarlandırıcının ə ridilməsi üçün dondurulmuş ə rzaqları bölm ə l ə rlə birg ə çıxarın v ə t ə crid edilmiş s ə rin yerdə saxlayın. Cihazı söndürün v ə divardan k ə narlaşdırın. Qapını açıq saxlayın. Təxminən 20 dəqiqə sonra kondensat cihazın arxa panelindəki buxarlanma qabına tökülə y ə başlayır. Ş ə kil 10 Bu zaman qabın daşmasının qarşısını almaq üçün kondensatı süng ə rlə yığın. Kondensat qaba tökülüb bitdikdən bu, buxarlandırıcının ə rim ə sini göst ə rir. Daxili hiss ə ni t ə mizləyin. Yenid ə n cihazı iş ə salın.
Cihazın soyutma funksiyası yoxdur. İşıqlandırma çalışmır. Ekran işıqlanmır.	C ə r ə yan k ə silməsi	Elektrik olub olmadığını yoxlayın. Uzun müdd ə tli c ə r ə yan k ə silməsi halında ə rimiş su kondensat boşluğunda toplanır. Kondensat suyunu yumşaq bir t ə nzifilə t ə mizləyin.
	Qoruyucu sönülüdür.	Qoruyucunu yoxlayın.
	Ş ə b ə k ə ştekeri möhk ə m oturmayıb.	Ş ə b ə k ə ştekerinin möhk ə m oturmadığını yoxlayın.

X ə ta	Mümkün səbəblər	Yardım
Cihazın səthində və rəflərində kondensasiya suyu toplanıb.	İstivenə mli mühit temperaturu təsiri gücləndirir.	<p>Suyu yumşaq, quru bir tənzif ilə təmizləyin.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Cihazı mümkün olduğu qədər tez açın ■ Cihazın həmişə düzgün şəkildə bağlandığından əmin olun.

Müştəri xidməti

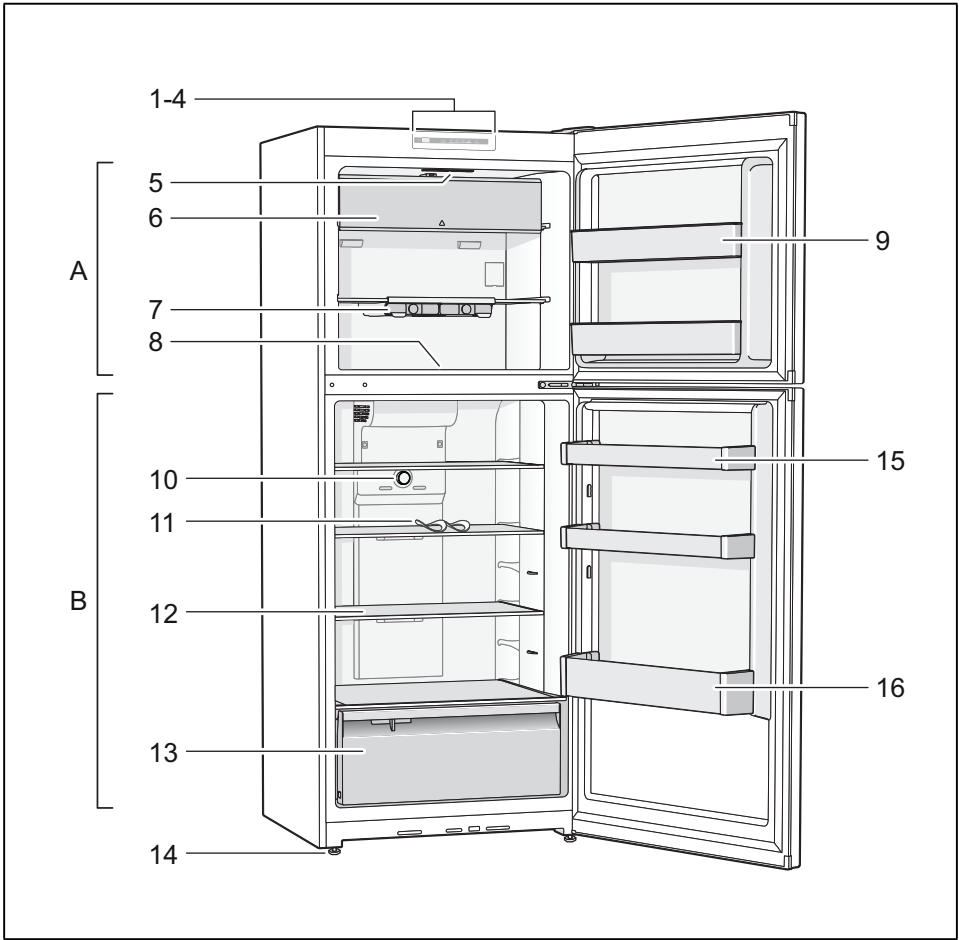
Sizin yaşayış rayonunuzda xidmət bölməsinin ünvanını telefon kitabçası və ya xidmət bölmələrinin siyahısından tapmaq olar. Müştəri xidmətinə cihazın istehsal nömrəsini (E-Nr.), hazırlanma nömrəsini (FD-Nr.) və saygac nömrəsini (Z-Nr.) təqdim edin.

Bu məlumatlar firma cədvəlində verilmişdir. Şəkil 9

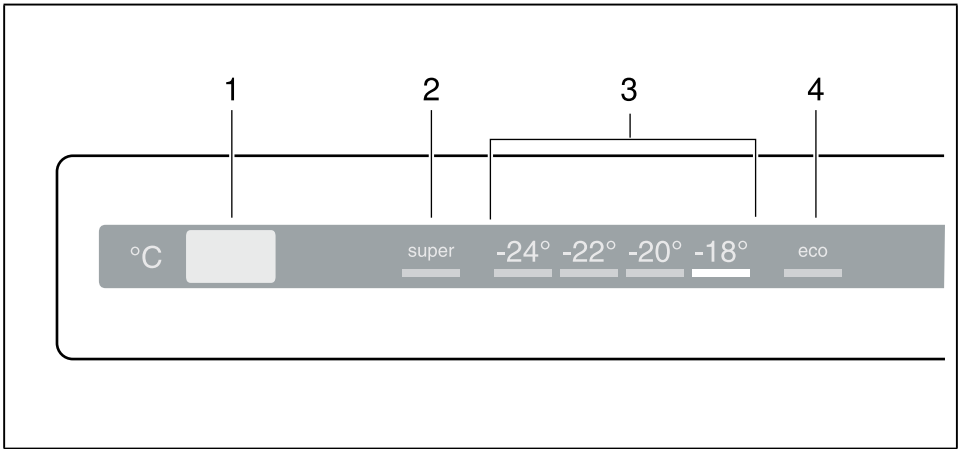
Bu, lazımsız səfərləri önəməyə kömək edir və əlaqəli əlavə xərclərin qarşısı alınır.

İşləməyən zaman təmir sifarişi və məsləhəti

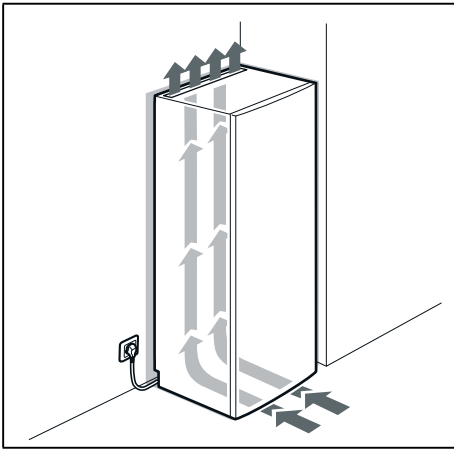
Bütün ölkələrin əlaqə məlumatlarını əlavə olunmuş müştəri xidməti kitabçasında tapa bilərsiniz.



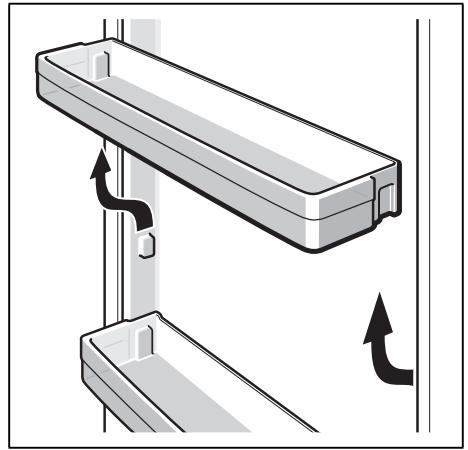
1



2



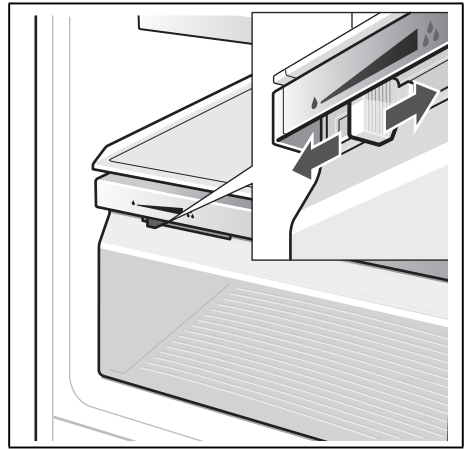
3



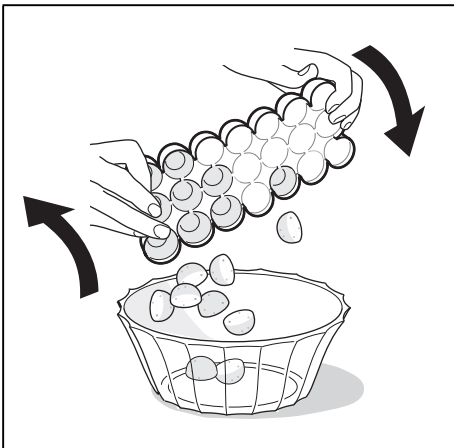
4



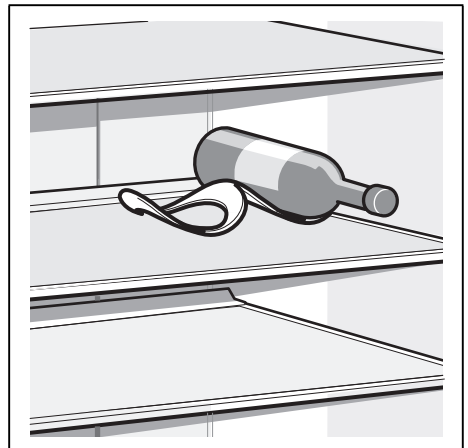
5



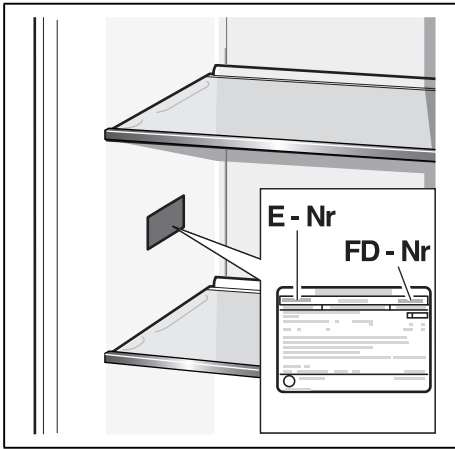
6



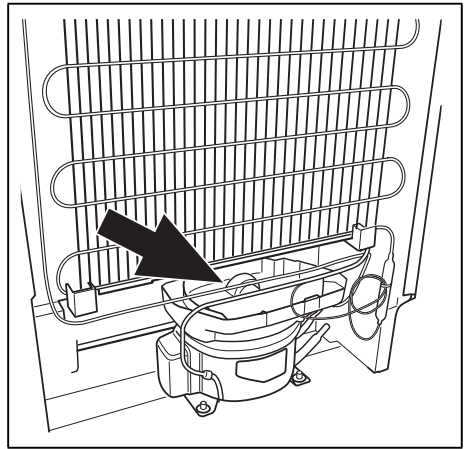
7



8



9



10



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Bosch Home Appliance Group

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

www.bosch-home.com



8001199834 (0006)

az